

CHÈRES HABITANTES, CHERS HABITANTS, BESTE BEWONERS,

À travers cette brochure, nous tenions à vous présenter les actions de soutien menées tant par les associations que les services communaux dans le cadre des activités de cohésion sociale et de vie collective développées au sein du Contrat de Rénovation Urbaine ROI (CRU). Ce nouveau programme de rénovation urbaine, mené par la Région, a la particularité et la force de se partager sur une partie du territoire des communes de Forest et de Saint-Gilles. Ces projets, portés conjointement – grâce à des subsides régionaux –, touchent des domaines aussi variés que la jeunesse, la culture, la petite enfance ou encore l'agriculture urbaine...

Nous souhaitons, bourgmestres et échevins de la Rénovation Urbaine, travailler de manière intercommunale, afin de créer des liens entre les quartiers, avec et entre les associations, et ce, avec et pour les habitants de nos communes !

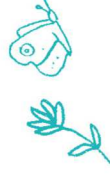
Bonne lecture,

Via deze brochure willen we je informeren over de acties die verenigingen en gemeentendiensten voeren ter ondersteuning van de activiteiten rond sociale samenhang en samenleven, die we binnen het Stadsvernieuingscontract KONING (SVC) op touw hebben gezet. Het typische, en tegelijk ook de grote kracht van dit nieuwe programma rond stadsrenovatie die wordt gedragen door het Gewest, is dat het gespreid ligt over het grondgebied van de gemeenten Vorst en Sint-Gillis. Onze beide gemeenten zetten hun schouders onder deze projecten - dankzij gewestsubsidies -, die zich richten op uiteenlopende domeinen zoals stadslandbouw, jeugd, cultuur het jonge kind, stadslandbouw...

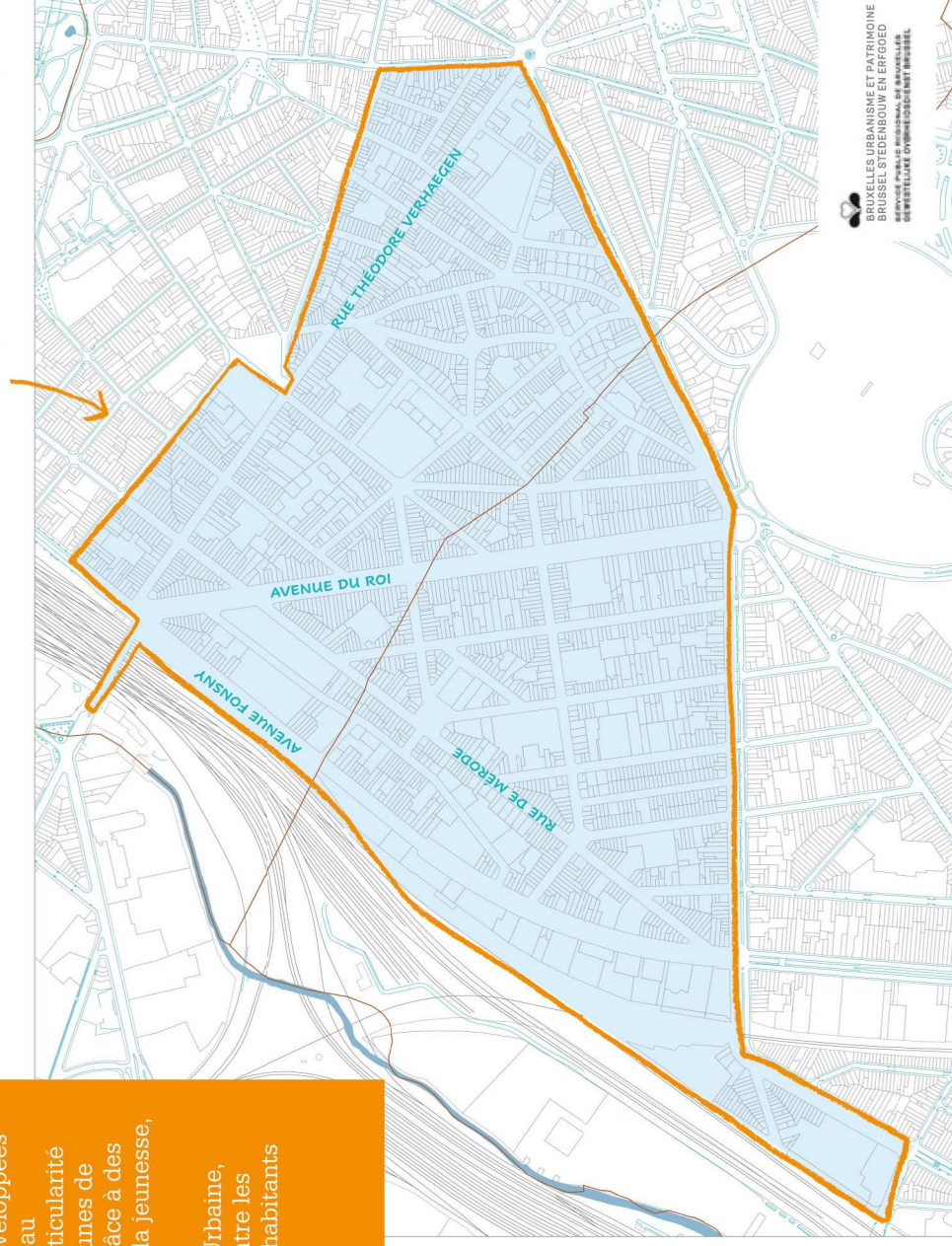
*Als burgemeesters en als schepenen bevoegd voor Stadsrenovatie streven we naar een gemeenteoverschrijdende samenwerking, om in het belang van de inwoners uit ons beide gemeenten, de banden tussen wijken, met en tussen verenigingen aan te halen!
Veel leesplezier,*

Bourgmestres
St-Gilles Gillis : **Charles PICQUÉ**
Forest Vorst : **Stéphane ROBERTI**

Échevins de la Rénovation Urbaine
Schepenen bevoegd voor Stadsrenovatie
St-Gilles Gillis : **Willem STEVENS**
Fotest Vorst : **Charles SPAPENS**



PÉRIMÈTRE DU CONTRAT DE RÉNOVATION URBAINE ROI
PERIMETER STADSVERNIEUWINGSCONTRACT KONING



BRUXELLES URBANISME ET PATRIMOINE
BRUSSEL STEDENBOUW EN ERFGOED
CENTRALELE OORDEELSCHEPERSBUREAU

